

ST-aðalfundarsamtyktin um stöðuna í Chile:

Harmast at demokratisku stovnarnir eru knasaðir

Samtyktin er eitt sera týðningarmikið skjal og vápni í stríðnum fyrri frælsi í Chile og fyrri at endurreisa fólkastýrið har

Í desember 1977 greiddu 99 lond atkvæðu fyrri ST-aðalfundarsamtyktina um Chile; 14 lond atkvæddu imóti og 25 greiddu ekki atkvæðu.

Samtyktin fekk öði í Pinoyet, einaræðisharran í Chile, og hefur verið ein av orsökunum til sonevndu »fólkaatkvæðuna« í Chile 4. januar í ár.

Aðalfundurinn leggur dent á tað lyftið, hann hevur givið, sambært meginreglunum í ST-sáttmálanum, um at fremja virðing fyri mannarætti og grundleggjandi frælsi fyri øll menniskju.

Aðalfundurinn minnir á, at sambært alþjóða mannarrættindayrilynginni og alþjóða sáttmálanum um civil og politískt rættindi, hefur ein hver menniskja rætt til lívið, til frælsi og til persónliga trygð — og má ekki vera pínd, revsað við at vera ómenniskjaliga og mann-mikindandi víðarín. Heldur ekki má hon vera ólögliga handtikín, fongslað ella gjörð útlágin.

Aðalfundurinn minnir
eisini á áður gjörðar sam-
tyktir, sum harmast tær
stöðugu og alment kendu
valdsgerðir, sum eru farnar
— og framvegis fara —
fram í Chile. Serliga fram-
ferðarhætturinn, sum er
grundaður á þining, revs-
ing við harðligari og ó-
menniskjaligari viðferð,
og á á menniskju hvern-
vegna politisku stöðu
sína, at tæy verða gjörð
útlágin ella at chilenski
ríkisborgaraætturinn ólóg-
liga verður tikin frá teim-
um.

Aðalfundurinn virsir til
tær royndir hann – og
sómuleiðis Fíggjarliga og
Síðla Ráðið, Manna-
ráttindastovnurinn.
Nevndin til Fyribyrging
af Mismuni og til verju af
Minnlutum, Alþjóða Ar-
beiðarastovnurinn, ST-
stovnurinn fyrri Vitskap og
Mentan – hefur gjört
fyrir at endurreisa virðing-
ina fyrri grundleggjandi
mannarættindi og frælsi í
Chile, men at stovnarnir
íkkí hava fingið tær sém-
ir, sum fulltrú teirra kre-
vur.

Aðalfundurinn er vælnægður við það starfið, sum er gjört av øllum

stovnum, sum hava fingið
litið uppgávur upp í
hendi, og við tær óheftu
frágreiðingar, sum komn-
ar eru.

Aðalfundurinn harmast. at demokratisku stovnar-
nir í Chile eru knasaðir og
at tann verja, sum chilen-
arar fyrr høvdu í stjórnar-
valdinum, nú er horvin.

Aðalfundurinn er orkymlaður af tí, sum hent er, og af at chilensku myndugleikarnir, hóast klagur frá aðalfundinum, aðalskrivaranum, frá privatum stovnum og frá

sónliga frælsið verður av-
lagað — serliga við ræðu-
ligari viðferð umfatandi
bæði þíning, burturflytan
vegna persónliga áskoðan,
handtöku, fongsling, ó-
lógleg landsforving og
frátöku av ríkisborgara-
rættinum.

2) Aðalfundurinn serliga sýnir orkymling sína, tí persónar framvegis hvørva av grundum, sum einans kunnu vera politiskar og tí chilensku myndugleikarnir hava eina ógvuliga negativa støðu til at geva eina gjølliga frá-

greiðing um hetta ella í hvussu so er fyritaka eina haldgóða kanning av teimum fòrum, sum serliga eru gjørt vart við.

3) Vit nýððast í hesum sambandi eisini at harmast ta ónektandi framferð chilensku myndugleikar hava nýtt, tá ræður um at uppfylla tey lyfti, sum vóru givin aðalskrivaranum, viðvíkjandi familj- um teirra, sum vóru í hungursverkfalli í ST- bygninginum í Santiago de Chile.

4) Vit megu eisini harm.

ast um, at chilensku myndugleikarnir enn ekki hava uppfyllt lyfti teirra til ein ST-arbeðsbólk at vitja landið og gera kann-ingar samsvarandi fulltrú síni.

5) Uppaftur einaferð má Aðalfundurinn krefja, at chilensku myndugleikarniruttan drál seta í gildi aftur og verja grundleggjandi mannarættindi og frælsi, og at teir fara fram sambært reglum hjá teim altjóða stovnum, sum Chile sjálfur er limur í.

6) Eissini mugu við krevja, at chilensku myndugleikarnir alt fyri eitt gevast við loyniliga at handtaka fólk, sum tað síðan verður noktað at kenna nakað til, men at teiruttan ihald kanna og upplýsa hvørja støðu hesi fólk eru í nú.

7) Vít bjóða uppáftur límalöndum ST og öðrum alheimsstovnum, að senda upplýsingar til ST-áðalskrivaran, so að hesin framhaldandi kann geva Mannarættindastovni-
Mannarættindastovni-
num frágreiðing um stöð-
una í Chile.

8) Vit bjóða Manna
rættindastovninum at
framleingja fulltrúið hjá
serliga Chilearbeiðsbólki-
num.

a) so hann framvegis er lógliga settur og kann geva neyðugar upplýsingar til aðalfundin.

The map shows the Andean region of South America, including parts of Peru, Bolivia, and Ecuador. The Inca Empire's territory in the 15th century is highlighted with a grid of squares. Major cities and regions labeled include:

- Peru:** Cuzco, Lima, Arequipa, Trujillo, Tarma, Huancayo, Huaran, Huaraz, Chachapoyas, Tarma, Huancayo, Huaran, Huaraz, Chachapoyas.
- Bolivia:** La Paz, Sucre, Cochabamba, Potosí, Oruro, Santa Cruz, Tarija, Misiones, Yungas, Chapacayo, Puno, Arequipa, Trujillo, Tarma, Huancayo, Huaran, Huaraz, Chachapoyas.
- Ecuador:** Quito, Guayaquil, Cuenca, Loja, Azuay, Cotacachi, Tulcan, Loja, Azuay, Cotacachi, Tulcan.

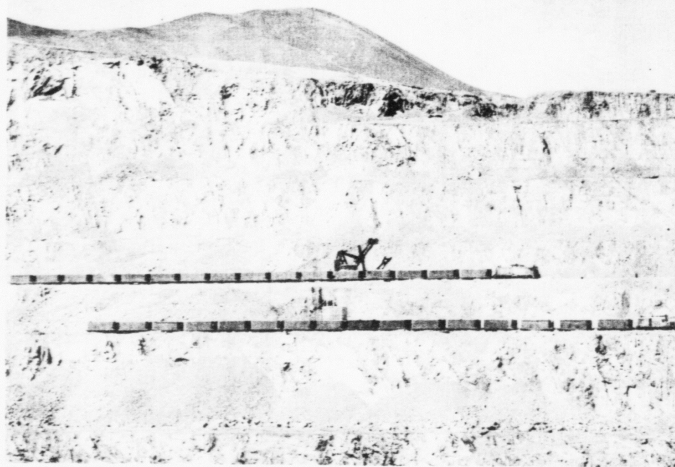
The map also shows the Pacific Ocean, the Amazon River, and the 15th-century Inca Empire's extent. A scale bar at the bottom indicates distances in kilometers (0 to 200 km).

Chile liggur syðst í Suður-ameríka út til Kyrrahavið. Landið er 740.000 km², og íbúgvartalið er 10 mill.

b) so hann saman við Figgjarlarla Ráðnum kann geva itøkilig ráð viðvíkjan-
andi menniskjagilari, lóg-
frøðisligari og figgjarligari
hjálp, sum kann vera veitt
teimum, sum ólögla eru
fastsett, teimum sum
hava verið noydd at fara
úr landinum og frá familj-
uni.

c) so at hann saman við Sosiala- Fíggjarliga Ráðnum kann geva komandi aðalfundi frágreiðing um tey framtig, sum henda samsvarandi viðtøkum aðalfundarins.

9) Vit biðja forseta 33. aðalfundarins og aðal-
skrivara um at veita alla
ta hjálp, sum teir halda
vera neyðuga fyri at end-
urreisa grundleggjandi
mannarættindi og frælsi í
Chile.



Koparnáminni hava ómetaliga stóran týðning fyri búskapin í Chile. Her er koparnámið í Chuquicamata, sum er heimsins størsta

borgarum í Chile, ong-
antið hava givið nakra
nøktandi frágreiðing um
støðu teirra horvnu.

Av hesum má fundurin koma til tæð úrslitið, at tað í Chile verða gjørt brot bæði á mannarætti- ind og á persónlig frælsi, burtursæð frá, at í sein- astuni hava verið frásøgn- ir um, at talið av politisk- um fangum er minkað, mest orsakað av ótrøytli- liga stríðnum hjá chilens- ka fólkinum og altjóða felagsskapum.

Tí má:

1) Aðalfundur ST taka uppáttur harm sin vegna ta sannroynd, at chilenska fólkíð framvegis verður víðfarið so, at mannarættið inni og frælsi tess verða skerd, at það onga lógliga ella lögfroðisliga verju hefur fyri rættindi sini og at það líkur undir, at per-

**NORÐUROYA
JAVNAÐARFELAG**

Ársaðalfundur verður á Klaksvíkar sjómansheimi sunnudagin 5. mars kl. 15.

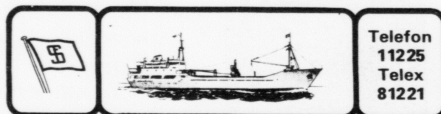
Dagsskrá sambært lógina.
Møtið fjølment.

NEVNDIN

Tekniskur teknari

Sókt verður eftir tekniskum teknara
ella tekniskum hjálparmanni til fjöl-
breytt teknistovuarbeiði.

Landsbyggifelagið P/f
Ráðgevangi verkfrøðingar F.R.I.
Grønlandsvegur 5
3800 Tórshavn



Skip	Ur Koben havn	Ur sal borg	Ur Halm- stad	Ur Dram- men	Ur Delf- zijl	Ur Leith	Ur For- con
Vela	8/9	6/9					
Blikur	16/2	14/2				20/2	
Vela	23/2	21/2				27/2	
Ravnur		27/2	28/2	1/3			4/3
Heykur					6/3	8/3	10/3

PF SKIPAFELAGID FØROYAR

Heldur
tú
ikki

sosialin